DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 33 • Num. 11 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. June 10, 1995

Ante numeroso público inauguran nuevo City Hall



Una escena emocionante fue, cuando el Alcalde Bruce Walter, ayudaba al (niño no vidente) a cortar la cinta del moderno edificio del City Hall de Union City, detrás podemos ver a los Comisionados. *(Foto Kiki Barrueco.)*

Union City-Con gran solemnidad se celebró ante una nutrida concurrencia la inauguración de la nueva adición del City Hall, al tiempo que se celebraba el 70th aniversario.

Personalidades del mundo de la política y la comunidad, se dieron cita desde horas tempranas para estar presente en las distintas ceremonias programadas para esa tarde. Entre las distintas personalidades que nos acompañaron estaban el alcalde Bruce D. Walter acompañado por sus Comisionados; al Ejecutivo del Condado, Robert Janiszewsky; el Asambleísta Raúl ''Rudy'' García; los freeholders Neftalí Cruz y Nydia Dávila Colón, los ex alcaldes William A. Meehan, Arthur Wichert y otros. El ex Senador Estatal Nicholas J. La Rocca, ''el Presidente de la Junta de Educación y otras personalidades que harían interminable esta reseña. Alrededor de las 2:15 dio comienzo con la invocación religiosa en la voz del Padre Paul D. Leio, terminado ello se escuchó el himno de los Estados Unidos de América, al tiempo que los muchachos del Emerson High School, realizaban una bonita ceremonia de saludo de la bandera, fue

(Continúa en página 8)



Feliz Día de los Padres

Junio 11 Saludamos el Desfile Puertorriqueño

- Para Cuba libertad
- Día de los Padres
- Críticas de Morán Mariño
- Homenajeado José A. Cayón por el C.N.P.(e)
- Relocalización de "Homeless" crea problemas


Vista del moderno y recién inaugurado edificio del City Hall, a la derecha el original inaugurado el 1º de junio de 1925. *(Foto Kiki Barrueco.)*



Momento en que el Ejecutivo del Condado, Robert Janizsewski cortaba la cinta de nuevo edificio de bajos ingresos. En la foto el Congresista Robert Menéndez, el Alcalde Albio Sires, el Asambleísta Raúl ''Rudy'' García. *(Foto Kiki Barrueco.)*

Tomó posesión el Dr. Fidel González

Con una comida bailable en el restaurant ''El Quijote'' de North Bergen, se llevó a efecto la toma de posesión del nuevo ejecutivo del Colegio de Abogados Cubanos, Delegación NJ/NY, la cual quedó integrada de la siguiente forma:

Presidente, Dr. Fidel González; Vicepresidente, Carlos Parra; Vicepresidente, José M. Espinosa; Diputado, Elio Alba Boffil; Vicediputado, Omar Pérez; Secretaria, Ernestina Bertot; Vicesecretario, Félix H. Roig; Tesorera, Esther Sánchez Grey; Vice, Rosa Pino. Vocales: Mario Rodríguez, Fernández, José Fernández, Enrique León, Octavio Acosta, José R. Hernández, Josefina Trelles, Osvaldo Romero y Radamés Maturell.

Exitos les deseamos en el desempeño de sus cargos.

Doctores del Medicaid que cobran demasiado

(Vea página 7)

Junio 8 - Marcha a Washington

(Lea Editorial)

ÓRGANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

OF NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA LORATA MOLENAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador
[illegible] GONZÁLEZ
Contador

PRINTED TWICE A MONTH
300-36th St. • P.O. Box 825, Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042
Suscripción anual $23.00 • edición .50

Tipografía y Diseño: Centro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:
Renato Martí, Martín Martiño, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Puret, Elisa Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Eloí Barrueco y Gregorio Santuanelo.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Marcha a Washington

PARA el próximo día 8 de junio los cubanos del exilio tienen programada una marcha de protesta a Washington, D.C., para expresar repudio a cualquier tipo de conversaciones entre personeros del régimen castrista y miembros del gobierno del presidente Bill Clinton.

Esta marcha cívica del exilio cubano, no sólo será la respuesta de un pueblo noble como lo es el cubano que lleva casi 37 años soportando los desmanes de un gobierno que se ha empeñado en destruir a la otrora libre, alegre y próspera nación cubana, la cual tenía más virtudes que defectos será también porque los cubanos hemos tenido que escuchar de todos los presidentes americanos desde la misma instauración del comunismo en Cuba, *promesas y sólo promesas*. En el desfile del día 8 se darán cita, jóvenes, niños, mujeres, hombres y los ancianos que quemaron su juventud y sus mejores años de vida trabajando para dar un bello ejemplo, el cual dicho sea de paso fue muy saludable para la economía de esta nación.

¿A quién se le puede ocurrir después de saberse que Fidel Castro y su régimen de terror están "pidiendo el agua por señas" reunírse con él, para hablarde cosa alguna? ¿Es acaso posible creer que el exilio pueda aceptar que le "tiren nuevamente la toalla a Fidel Castro"? La respuesta es NO. ¿Acaso pueden pensar que este exilio se quedaría con los brazos cruzados ante esta infamia? La respuesta es NO. Todos sabemos que estos son los momentos más difíciles de Fidel Castro y su régimen destructor y genocida, y nuestro pueblo no aceptará jamás la rendición o la convivencia pacífica con quien ha destruido el legado de libertad que nos dejaron Martí, Maceo, Céspedes y otros dignos patriotas que con sangre conquistaron la independencia y soberanía de nuestra patria. El día 8 de junio el pueblo cubano dirá NO... a cualquier tipo de entendimiento que se pueda estar gestando; o esté dentro de lo posible salvar a ese asesino porque con ello se enseñaría el fracaso de los Estados Unidos ante un paranoico dictador de una isla del Caribe; y esto sería un ejemplo que otros usarían en el futuro. La respuesta es NO... por el bien de Cuba, de Estados Unidos y de América. Los cubanos preferimos un *exilio honroso que un regreso vergonzoso.*

Guerras y revoluciones

Por Esteban Pamiés

Cualquier estudioso espectador sabe distinguir entre la ambición y el verdadero patriotismo.

Cuando un historiador se desnuda de todas las tendencias partidistas que pueden cegar realidades neutras, entonces surgen aquellas versiones humanistas dispuestas a elogiar los ideales constructivos, y también destronar las pretensiones egocéntricas de ciertos autoendiosados dictadores odiados por su propio pueblo.

A sabiendas de que el vencedor siempre trata de ensalzar su persona mediante innobles procedimientos, que a su vez, aplastan al enemigo disidente, los perdedores se encuentran reducidos al silencio interior y a la resignación de esperar futuras oportunidades sociopolíticas. No creo apropiadas las comparaciones con otras retiradas y exilios provocados por la pérdida de un reinado o gobierno democrático.

De escoger los países hispanos que han sufrido golpes de Estado y guerrillas incontrolables, se destacan España y Cuba. Mientras que en Eurpa ondeaban dos tendencias opuestas (democracia capitalista contra socialismo neofascistas), en América se toleraban imposiciones militaristas y cabecillas envueltas de comunismo entreguista.

Los republicanos españoles pacientaron unos 39 años para recuperar sus libertades añoradas. Pero en Cuba aún persiste otro pichón de gallego que no quiere soltar sus riendas ni al mismo diablo.

Los exiliados cubanos ven caer los años sin que se observe un solo rayo de luz sobre sus horizontes de destierro expatriado. Como era de temerse, los ánimos esperanzados de los años 60 se han ido transformando en defraudaciones patrióticas y políticas, las cuales repercuten indistintamente en los cerebros sedientos de justicia y de revancha social.

Aunque las jóvenes generaciones suelen despegarse de los viejos rencores, los cubanos que han amalgamado 36 años en el exterior del terruño natal... devienen incontenibles ante la fatalidad que les priva del soñado desenlace castrista (que es más anarquista que comunista), ya que su líder no cree en nadie más que en sí mismo.

Como era de esperar, cada día surgen más "arribistas" predispuestos a ganar fama y poder a través de los incautos que escuchan embelesados al orador que los incita a desembarcar en Cuba en pos de liberar a los diez millones de paisanos hambrientos y hartos de promesas incumplidas.

Cuando un ex combatiente escucha esas sandeces que quieren imitar a Moisés, Jesucristo o Mahoma de otras épocas y situaciones...no sabe si reír o llorar frente esos ignorantes predicadores pseudo patriotas.

En efecto, ni a los rusos zaristas ni a los españoles republicanos se les ocurrió nunca aquello de reconquistar su patria a través de las armas (inexistentes).

Ahora, se levantan predicadores que esperan excitar ánimos adormecidos por la prolongada espera. Esos ilusos oradores quieren envalentonar aquellos exiliados que se sienten avergonzados de no haber participado activamente en una lucha personal contra la tiranía existente en Cuba.

De preguntar a un militar de carrera sobre las posibilidades de éxito que puede acarrear un desembarque libertador en la isla prisionera del castrismo (que ni es comunista ni es nada más que hambrienta y andrajosa), cualquier general preguntaría con qué armas contaría dicha expedición para enfrentarse a medio millón de milicianos y militares bien equipados.

La población civil no dispone de medios combativos ni se puede dar el lujo de apoyar un segundo asalto contra la tiranía existente.

Careciendo del apoyo oficial de Washington, todos los ataques que pueden ofrecer los grupos anticastristas terminaran en las mismas condiciones deplorables en que sufrieran los voluntarios de Playa Girón o Ciénaga de Zapata.

Ningún predicador ha conquistado imperios mediante discursos o rezos espirituales. Desde Egipto hasta España, los invasores disponían de fuerzas superiores a los pueblos sometidos.

¿Qué pretenderán esos provocadores callejeros ante la inocencia de un puñado de compatriotas ilusionados? El tradicional Capitán Araña movilizaba las multitudes para después quedarse él mismo parapeteado en la segura retaguardia.

Otra nueva intentona para recuperar la patria sufrida terminaría como acabó el ataque en la Bahía de Cochinos.

Fidel estaría encantado de poder vanagloriarse de una segunda victoria sobre los incautos "gusanos" mal armados y aún desconectados del pueblo imparcial que no dispone del armamento experimentado en los frentes de Etiopía, Nicaragua y otras guerrillas organizadas por el pseudo Napoleón de las Antillas.

Permítame subrayar a los atrevidos subversivos arrabaleros, que los intentos suicidas han pasado de moda desde que el Japón abandonara la costumbre de fojar héroes metidos dentro de un torpedo o de un avión plagado de explosivos.

El problema cubano no se puede solucionar sacrificando algunos miles de voluntarios de buena fe pero mal equipados.

Desgraciadamente habrá que esperar una futura ocasión más apropiada y con mejores atuendos materiales que los que cuenta en la actualidad la contrarrevolución exiliada. Repito que otra descabellada intentona favorecería al enemigo comunistoide y repercutiría a engrosar las filas de nobles defraudados que tanto sufren y padecen desde otros suelos alejados del terruño natal.

El que suscribe ha registrado tres derrotas y no quisiera presenciar otro desastre bélico antes de morir de asco desde el exterior.

De matar al causante, puede surgir una nueva luz entre las tinieblas antillanas.

Para Cuba que Sufre: La Primera Palabra

¿Hace "GRAFFITI" en NORTH BERGEN??



hara TIEMPO..en la CARCEL del condado

AHORA ... ! esa es la LEY!

North Bergen está declarando la **GUERRA CONTRA EL "GRAFFITI"** con una fuerte ley que puede enviar a cualquiera a la cárcel del condado de Hudson por lo menos diez días, aún en la primera violación de la ley, a los que sean convictos de afear las propiedades públicas y privadas.
Violadores también afrontan fuertes multas.

AHORA NORTH BERGEN TIENE LA MAS SEVERA LEY ANTI "GRAFFITI", EN NEW JERSEY

El Alcalde Nicholas J. Sacco y la Junta de Comisionados de North Bergen están combatiendo a los vándalos del "Graffiti" que arruinan propiedades con pintura rociadora y marcadores de tinta. **"GRAFFITI ES UN CRIMEN QUE HACE DAÑOS A LA IMAGEN DEL MUNICIPIO Y DESTRUYE EL ORGULLO DEL VECINDARIO",** declaró el alcalde Sacco. "DESDE AHORA, CUALQUIERA QUE SEA CAPTURADO HACIENDO "GRAFFITI" EN NORTH BERGEN, MEJOR ES QUE ESTE LISTO PARA CUMPLIR TIEMPO EN LA CARCEL".

EL ALCALDE OFRECE $250 DE RECOMPENSA

Cualquiera que ofrezca información que conduzca al arresto y culpabilidad de vándalo de "graffiti" recibirá una compensación de **$250** por parte del Comité Municipal Democrático de North Bergen, una organización de fondos privados, que respalda al alcalde Sacco.
Ningún dólar proveniente de impuestos está involucrado en la recompensa.
Toda información será mantenida confidencial. Para reportar crímenes de "graffiti" llame al **Departamento de Policía de North Bergen**, al teléfono **392-2100.** Para colectar la recompensa póngase en contacto con la oficina del **alcalde Sacco, teléfono 392-2005.**



Alcalde Nick Sacco.

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

[illegible] JUNIO MES DE GRADUACIONES

Finalizando el mes de mayo y comienzos de junio en las ciudades del Condado de Hudson es frecuente ver legiones de estudiantes en plan de graduarse de estudios superiores. Los cuatro colleges del Condado mantienen una especial actividad; mientras algunos de ellos anuncian sus cursos de verano. Estos cursos de verano llenan dos necesidades para los jóvenes estudiantes y para todo aquel que aspira a ampliar sus horizontes intelectuales.

Algunos de los cursos de verano repiten asignaturas que se han ofrecido durante el último semestre; otros son de materias nuevas. En los cursos ya estudiados los alumnos que obtuvieron bajas calificaciones pueden mejorar sus notas, de acuerdo con sus profesores, tomando esos cursos que para ellos serán cursos "remediales"; como bien dice la palabra lo que se trata es de remediar las deficiencias presentes en las calificaciones obtenidas.

Otros estudiantes, felizmente han logrado sus metas y toga, capas y birretes se verán circular en los campus universitarios. Son días de alegría y expectación sobre que ofrecerá el ambiente profesional una vez graduados. En ese día han quedado atrás días de incertidumbre y preocupaciones por lograr las mejores calificaciones; ya que esto decidirá mucho en sus nuevas aspiraciones si estas consisten en aspirar a nuevas metas. Los que obtienen ese día una maestría, posiblemente aspiren a un doctorado.

St. Peter College con 750 estudiantes tuvo la mayor matrícula en 10 años. Su ceremonia de graduación tuvo lugar el pasado domingo a las 11 a.m. El día 8 de junio a las 6:30 p.m., Hudson County Community College graduará a cientos de sus estudiantes. La ceremonia se realizará en la Central Railroad Terminal en Jersey City Liberty State Park.

La ceremonia de graduación de Jersey City State College será a las 6:00 p.m. Más de 900 estudiantes se graduarán ese día.

[illegible] PARA CIUDADANÍA

Para ayudar a los aspirantes a aprobar exámenes para obtener la ciudadanía de los Estados Unidos, en Union City, Nueva Jersey, el municipio de esta ciudad ofrece clases gratuitas durante el fin de semana que ayudará a los aspirantes a aprobar el examen que está programado el mes de septiembre, 1995.

En el gimnasio del Edison School se han impartido las clases a emigrantes de varias nacionalidades. Además de las clases a nivel elemental, funcionarios de inmigración instruyen a los aspirantes en la forma en que deben llenar las solicitudes y aconsejarles acerca de los conocimientos imprescindibles del idioma inglés para lograr la ciudadanía. Durante las sesiones se ilustra a esos inmigrantes en conocimientos sobre historia de los Estados Unidos y sus gobernantes. Por lo menos 12 de las 20 preguntas en que consiste un test selectivo deben aprobarse por los aspirantes.

SE SOLICITAN VOLUNTARIOS

La Biblioteca Pública de Jersey City está solicitando voluntarios que deseen enseñar a personas adultas a leer y escribir. Los que se ofrezcan voluntariamente para ayudar en ese programa recibirán cursos de adiestramientos. Las sesiones para voluntarios tendrán lugar desde el lunes 5 de junio hasta el 17 de este mes de 6:30 a 9:30 en el local del Providente Savings Bank, 830 Bergen Avenue, en Jersey City.

Después de completar su entrenamiento estas personas ofrecerán sus cursos de dos horas de duración. Para aspirar al entrenamiento los voluntarios tendrán que inscribirse. Más amplia información podrán obtener al 547-4518.

EN PÉSIMAS CONDICIONES LA PISCINA DE WEST NEW YORK

En una reunión celebrada por el actual Alcalde de West New York, Albio Sires que recientemente tomó posesión de su cargo, anunció a la Junta de Comisionados el mal estado en que se encuentra una de las piscinas de la ciudad. Los pisos de esta están rotos y por consiguiente su base se está hundiendo. Además una verja que rodea la piscina recibió el impacto de algún vehículo rompiendo la cerca con el choque; esta avería nunca fue reparada.

Las condiciones en que se encuentra ese centro de recreación y servicio público no podrá abrirse al público hasta su recuperación. Las personas nombradas en la Comisión de Piscinas no se han reportado a las oficinas de la alcaldía.

NUEVO CENTRO DE CIUDADOS DE NIÑOS

La primera piedra para la construcción de un nuevo centro de cuidados de niños en Union City reunió a los Comisionados de la ciudad y autoridades en el 1003-1007 Summit Avenue de esta ciudad.

Una construcción de 4,000 pies cuadrados llenará las necesidades de los pequeños, entrenándoles para lo que en años venideros afrontarán en las escuelas primarias.

Por lo menos 15 personas serán empleadas para el mantenimiento del centro; además de maestros, un director, instructores. El proyecto de construcción incluye la adquisición del terreno de esquina donde un voraz incendio destruyó lo que allí estaba construido. Alrededor de 100 niños en edad pre-escolar podrán alojarse en la nueva construcción.

El centro admitirá niños desde los 8 meses hasta 6 años. La cuota por niño será de $85 a $125 semanales; pero la ciudad proveerá fondo para ayudar a niños de familias de bajos ingresos.

RELOCALIZACIÓN DE "HOMELESS" [illegible]

La ciudad de Union City está enfrascada en la lucha legal de trasladar el albergue para "homeless" de la iglesia de St. John's para otra barriada y establecimiento más adecuado. En un principio se pensó que el traslado del albergue sería para la calle 36, después que la ciudad planeó cerrar el albergue. Sin embargo un Juez de la Corte Superior rechazó la apelacion del Board of Adjustment que había decidido el traslado del albergue.

El abogado Ellen Boylan que representa a Palisade Emergency Corp., que está a cargo del albergue, espera que la apelación del juez sea revocada.

Por otra parte la barriada de la calle 36 en Union City ha declarado que el traslado del albergue para hombres podría representar un peligro para los niños de la barriada. Mientras que el Alcalde de la ciudad insiste en que el problema de los "homelessness" es una responsabilidad del Condado buscarle solución sin perjudicare a las vecindades.

HOBOKEN ABOGA POR PRIVATIZACIÓN DE SERVICIOS DE SALUD

La ciudad de Hoboken continúa con su proyecto de cambiar los programas de salud del Departamento de Salud para proveer servicios de salud por medio de agencias de servicio social.

Si los proyectos se aprueban un buen número de servicios de salud serán transferidos del edificio del Departamento de Salud ubicado en el 916 Garden Street al Multi Service Center del 124 Grand Street. Estos servicios serán administrados por North Hudson Community Action. Esta agencia administra centros de salud para residentes de bajos ingresos de West New York y North Bergen.



Durante el gran acto de conmemoración del 20 de Mayo y toma de posesión de la Junta Directiva de la Asociación Pro-Cuba, de Elizabeth, Nueva Jersey, fueron presentados los Premios Periodísticos "20 de Mayo" de 1995 del Colegio Nacional de Periodistas Cubanos en el Exilio, Delegación NY/NJ. En la foto vemos de izquierda a derecha, al doctor Antonio Acosta, Presidente de la Delegación; Ernestina Bertot, Secretaria, a los galardonados, doctor Omar Pérez Remond, Félix Paret y Gladys Campanería. Detrás: Emilio Sánchez, Roberto Madan y Lázaro Alvarez, del Club de Leones Panamericano de Newark.



En la foto captamos el emotivo momento de la Jura del Credo Patriótico por los miembros de la Junta Directiva electa de la Asociación Pro-Cuba de Elizabeth, Nueva Jersey, en el gran acto en la conmemoración de la fecha gloriosa del 20 de Mayo de 1902. De pie, de izquierda a derecha: Pedro Martínez, Guillermo Pérez, Dalia Gálvez, Juana Mª Valdesuso, Roberto y Estela Prado, Esther Comesañas, Hilda Espeleta, Rosita Hernández, Dorita Cayado, Sonia Alvarez Mello, Camilo Fernández, Alberto Gálvez, Juan Comesañas, Carmita Fernández, Rufino y Felisa Alvarez, Pedro Tamayo, doctor Elio Alba Buffill, tomando el juramento; Fernando Rodríguez, David Sánchez, Manuel Ochoa, Enrique Padrón, Rafael Ferrer Luque, Salvador Espeleta y Serafín Fernández. Sentados: doctor Antonio Acosta, doctor Fidel González y Remedios Covelas.

Los Fru-Frú

Los Fru-Frú Internacional (Los transformistas cómicos de América) presentarán el domingo 11 de junio en el Teatro Park, la obra: CUBA, CANTA Y AGUANTA, un espectáculo único, sólo para personas inteligentes como usted.

¿Qué pasa con los balseros en la Base Naval de Guantánamo? Si quiere saberlo, venga a ver CUBA, CANTA Y AGUANTA con los FRU-FRÚ.

La discriminación

Por Gladys Campanería

Es imposible preservar a una humanidad tan llena de prejuicios.

Indiscutiblemente que no somos dioses para ser perfectos, ya que la imperfección prevalece en el ser humano; pero al menos debemos de intentar mejorar nuestras intenciones, nuestros pensamientos y la capacidad de pensar con mayor discernimiento sobre lo que en realidad es la vida y la labor que debemos realizar en un mundo construido por una mezcla de verdades y mentiras.

Pero a veces, las bases de este mundo no son tan suficientemente sólidas como para sostener, los triunfos y las derrotas; los complejos, el antagonismo; el orgullo y la soberbia; el bien que se pregona y el mal que se calla, y desde luego, los pequeños errores que hemos cometido, a veces, como es natural.

Indudablemente que entre todo lo negativo prevaleciente en los seres humanos se encuentra la "DISCRIMINACION".

Se discrimina a todo lo que se piensa instintivamente con rechazo y repulsión y por ese motivo, a veces a las personas las apartan como un trapo que se tira en un rincón; pero ese trapo, es un "SER HUMANO" que con sus defectos o sus enfermedades; con su pobreza y sus anhelos y sobre todo, por su raza y su color, siempre se le debe de tratar con el mayor de los respetos.

Y por supuesto que no todas las razas son iguales, ni todos los colores son los mismos; pero al hombre se le debe reconocer por sus valores morales, sus buenos sentimientos y su gran capacidad.

Por ejemplo, puede un hombre blanco hacer cosas muy negras y en cambio, puede un hombre negro hacer cosas muy blancas; porque el verdadero color de la raza se encuentra en el alma, y al alma, a pesar de ser transparente y nítida, el hombre por sí mismo irradia a su espíritu luces de distintos matices y hermosos colores, como un arco-iris; o las sombras de quienes sólo son sombras y nunca han conocido la Luz en sus conciencias.

El fanatismo es un producto también de la discriminación; hay fanáticos pasivos y hay fanáticos peligrosos; todo depende de la educación de la persona por lo que se deben controlar las emociones y exteriorizarse inteligentemente, porque de esa forma se evitarían grandes problemas y enemistades; ya que con la ofensa no se llega a ninguna parte.

Como no hay CAUSA sin EFECTO, voy a mencionar las diferentes clases de discriminaciones, como por ejemplo: la de la clase rica hacia la clase pobre; la del hombre culto hacia el ignorante; la del profesional hacia el hombre mediocre; la del feo hacia el bonito; la del gordo hacia el flaco; la del joven hacia el viejo; la del hombre hacia la mujer; la del blanco hacia el negro, así como también la del negro hacia el blanco y la del negro y algunos blancos norteamericanos hacia los hispanos y nuestros respectivos idiomas entran igualmente dentro de la discriminación; lo mismo sucede entre las distintas razas del mundo, y hasta entre el perro y el gato, que no se pueden ver ni en pintura, y así, sucesivamente.

No hay tregua para el hombre que ha levantado trincheras para defenderse o atacarse mutuamente, sin reconocer, que todos somos hijos del mismo PADRE, DIOS.

Lo que no se puede es esconder la verdad bajo del brazo, cual si fuera un periódico y seguir caminando con la frente erguida, pero con la conciencia muy turbia y justificar los grandes errores, como cosas naturales de la vida.

Sin embargo, no todo en la vida es tan espeluznante, lo que sucede es que hay quienes hacen como el pichón, que acabado de romper el cascarón del huevo, ya están cacareando como el gallo, sin haber sido pollo primero.

Obviamente que esta sátira filosófica no es más que una verídica razon; pues en la vida hay quienes en vez de caminar, corren y vuelan; mientras que los que van despacio, es posible que lleguen primero.

La paciencia es la mejor filosofía del mundo, porque las cosas se analizan dos o tres veces antes de hacerlas, como el dicho que dice: "VISTEME DESPACIO QUE ESTOY DE PRISA".

Con respecto a la discriminación entre el hombre y la mujer, yo no pienso que se trate de un problema sexual, sino de la inteligencia de ambos y de la fortaleza del hombre y la debilidad de la mujer, física y emocionalmente.

Matemáticamente se ha reconocido de que el hombre es más inocente y piensa más sanamente que la mujer; por eso, cuando dicen, que la mujer salió de la costilla del hombre, a mí me luce que es al revés; que fue el hombre el que salió de la costilla de la mujer.

No obstante yo opino que la mujer es la representación de la "MATERNIDAD" y se le debe todo el respeto y la consideración como seres humanos que somos, y a las que se le deben reconocer sus valores, sus méritos, su capacidad; así como también el lugar que le corresponde dentro de la humanidad, lo mismo en el campo político, como social; y en la intimidad entre el hombre y la mujer, deben respetarse mutuamente, que es la verdadera Alianza y el compromiso moral entre dos personas que se quieren, con un profundo amor, que es y será siempre, la más hermosa y conmovedora "Obra de Dios".

Seminario

El Centro para el Desarrollo de Negocios Minoritarios de Newark/Jersey City y la División para el Desarrollo de la Ciudad de Paterson, auspiciarán con la cooperación de bancos locales una serie de cinco seminarios "GRATIS", el cuarto será sobre "Requerimientos Necesarios Para Obtener Préstamos". El seminario ha sido estructurado específicamente por los bancos para informar a los pequeños negocios minoritarios cómo se deben de solicitar los préstamos a las instituciones bancarias o a otras fuentes de financiamiento y que estos no sean rechazados.

Fecha: Junio 13, 1995
Hora: 8:30 am-12 pm
Lugar: El Museo
8 Market Street
Paterson, New Jersey

Los anfitriones serán:

The United Passaic Organization
The Greater Paterson, Hispanic Chamber of Commerce
The City of Passaic
NAACP

Las presentaciones por instituciones financieras serán hechas por:

Mr. Fred Dominguez, Asst. VP - Hudson United Bank

Ms. Luz Brissett, Commercial Banking Officer United Jersey Bank.

Mr. Carl Figueroa, VP Nat West Bank

Mr. Tom Blackburne, Regional Account Manager - AT&T Capital Corp.

Mr. George Acevedo, VP - Banco Popular.

Mr. Francisco Marrero, District Director - SBA.

Mr. James H. Blow, Director - Newark/Jersey City MBDC.

El Centro Para el Desarrollo de Negocios Minoritarios de Newark/Jersey City ha estado ofreciendo sus servicios de seminarios y consultoría por más de 14 años. El Centro es dirigido por Boone, Young & Associates, Inc. bajo contrato con el Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

Los asientos son limitados, por favor hagan su reservación al (201) 623-7712.

Aprenda a conservar Energía

Secaucus.-En el auditorium del Hospital Meadowlands Medical Center, conjuntamente con PSE&G se llevará a efecto el viernes 16 de junio a las 10:00 a.m. una charla de cómo conservar energía eléctrica. Durante el acto se obsequiarán refrescos y bocaditos, así como regalos a los participantes.

Para más información llame a Jean Pinchuck al teléfono (201) 392-3206.

GRAFFITI



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

Feliz Día de los Padres

El domingo día 18 será el Día de los Padres, día que traerá consigo un poco de calma, amor y reconocimiento para aquellos hombres que en todo momento luchan tesoneramente por el futuro de esos que un día engendraron y que todo padre espera que sus sacrificios no sean en vano y a través de los años ver con orgullo que sus frutos son personas honradas, trabajadoras y decentes.

Ese día para muchos será día de felicidad, para otros de recuento y recuerdo al ser querido, muchas de las veces incomprendidos por nosotros en nuestra juventud, sin embargo cuando ese ser querido muere o cuando en nuestra cabellera comienzan a perfilarse esos hilos de plata, es que comprendemos lo injusto que fuimos en algunas ocasiones y pensamos en nuestro adentro, **cuánto le exigíamos al viejo, qué poco caso le hacíamos a sus consejos**, de haber hecho lo que él quería hoy no estuviera pasando estos trabajos; creyendo que él era un sabiondo, por ello hoy trato de tocar las fibras sentimentales de nuestros jóvenes en una etapa como la actual para que sepan apreciar lo mucho que valen esos hombres; que el domingo ustedes lleguen a él, no con un regalo, sino con el corazón y con un abrazo; olviden pasados resentimientos que pudieran haber surgido entre padres e hijos, porque querido lector a veces nosotros los hijos somos demasiados injustos y no sabemos aquilatar el gran valor humano que ellos representan. Para los PADRES, nuestra sincera felicitación en su día, para aquellos que sufren su pérdida, nuestra oración y la siempre viva del recuerdo, y nuestro respeto al hombre que en vida nos supo guiar por el buen camino, limpio y recto. **FELICIDADES A TODOS LOS PADRES DEL MUNDO.**



Giselle Gastell

Traemos a nuestras páginas la foto de la linda jo[illegible] Giselle Gastell, la que en días pasados tomó su Primera Comunión en la Iglesia Madonna de Fort Lee. Giselle es hija adorada de los esposos el doctor Gilberto Gastell y de su elegante esposa Idania Gastell. Ese día reinó la alegría en el hogar de la familia Gastell, y su abuela Ofelia y su tía Anicia, fueron de las primeras en compartir tan agradable momento. Felicidades Giselle.

NOTICIAS RÁPIDAS

¿QUE PASA EN LA CIUDAD DE PATERSON con las autoridades? Nuevamente las calles de esa ciudad fueron testigos de una protesta masiva, ante el asesinato del joven Jovani Ruiz, ocurrido en días pasados. Con este es el segundo caso donde un joven hispano pierde la vida en manos de la autoridad. Hace falta una investigación profunda donde se castigue al culpable... **SENTIMOS VERGÜENZA CADA VEZ** que escuchamos a esas jovencitas en las calles y avenidas, hablar usando un lenguaje sucio y descompuesto mientras caminan. ¿No lo ha notado usted lector?... **GRACIAS A LA SEÑORA** Minerva Duardo, residente en North Bergen por sus frases estimulantes... **SE DICE QUE UN 40%** fue el nuevo aumento a los seguros de autos, ¿cree usted justo ello?... **EL DESAYUNO DE LA COMISION DE FESTEJOS DEL C.N.P.** dedicado al contador José A. Cayón, fue todo un éxito, una programación y coordinación perfecta a cargo de Mirian Gronning y Enrique Padrón. Personalidades de West New York, Union City y otras ciudades se dieron cita en MI BANDERA para testimoniarle al profesor Cayón, el gran aprecio que cuenta en estas áreas... **UN LLENO COMPLETO** en la inauguración del nuevo City Hall... **Y RECUERDE QUE EL DIA 8 ES LA MARCHA A WASHINGTON, D.C. Y ESTO ES TODO POR HOY, AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LES BENDIGA.**

Para sus Clasificados Busque LA TRIBUNA (201) 617-1360

Ejecutivo de AT&T

Ingeniero Rodrigo Guerra, Presidente y Director General de la Región AT&T Caribe y América Latina.

AT&T continúa su apoyo a la comunidad hispana

Nueva York.-AT&T, que desde hace mucho tiempo está asociada a la comunidad hispana, continúa su fuerte apoyo a destacadas organizaciones nacionales hispanas mediante la donación de más de $1.6 millones en 1994.

"AT&T se enorgullece de ayudar a sus clientes, que provienen de distintas culturas", dijo Cathy Ann Martine, vicepresidenta de Mercadeo Internacional de Consumidores de AT&T. "Para lograr eso, es importante que trabajemos de manera estrecha con organizaciones hispanas clave para ofrecer lo que es de verdadera importancia para la comunidad hispana".

La Fundación AT&T, creada en 1984 en calidad de brazo filantrópico de AT&T, dona fondos y financia becas a destacadas organizaciones educacionales, culturales, de las artes y grupos de servicios humanos.

En 1994, la Fundación donó fondos a varias organizaciones hispanas, incluidos el Fondo de Defensa Jurídica y Educación Mexicano Americano (una donación de $75,000 para programas comunitarios de liderazgo), el Consejo Nacional Cubano Americano (una donación de $75,000 durante dos años para programas educacionales), y la Coalición Nacional Puertorriqueña (una donación de $50.000 durante dos años para programas de desarrollo económico).

También recibieron donaciones el Ballet Hispánico (una donación de $50.000 para labores de activismo), el Instituto Nacional Hispano de Liderazgo (una donación de $50,000 durante dos años para programas de liderazgo y capacitación de gerentes) y la Coalición Nacional de Organizaciones Hispanas para la Salud y los Servicios Humanos (una donación de $25,000 para la primera red computarizada nacional de salud de organizaciones comunitarias).

Martine agregó que la relación de AT&T con el Consejo Nacional de La Raza llevó la creación de Buenas Noches, América, el primer y único programa radial en español en vivo que se centra en la necesidad de información y orientación de temas de inmigración. El programa semanal, que recibe y contesta en el aire las preguntas de los radioyentes, se transmite a través de la Red Radial (CBS América y el año pasado recibió reconocimiento nacional, incluido un premio de la revista Billboard.

Desde 1984, AT&T y su grupo de empleados hispanos, HISPA, han recaudado miles de dólares para el Fondo Nacional Hispano de Becas. En 1986, una donación de la Fundación AT&T ayudó a establecer la Asociación Hispana de Colegios y Universidades. En 1985, la Fundación AT&T ayudó a fundar el programa Madres e Hijas Hispanas en la Universidad Estatal de Arizona, que desde entonces se ha ampliado e incluye ahora seis recintos de la Universidad de Texas.

AT&T cuenta con la red mundial más avanzada de telefonía de larga distancia y ofrece servicios y productos vinculados a las comunicaciones. El año pasado, el Servicio de Comunicaciones del Consumidor de AT&T se convirtió en la tercera unidad de la compañía en recibir el Premio Nacional de Calidad Malcolm Baldridge.

Doctores de Medicaid que cobran demasiado

El Departamento federal de Salud y Servicios Humanos (HHS, sigla en inglés) está notificándole a ciertos doctores que pueda ser que tengan que pagar multas caras y ser eliminados del programa de Medicare por, repetidamente, cobrarle demasiado a ancianos dentro del programa. Información en el departamento muestra que esta práctica ha resultado en miles de dólares desde 1992.

Doctores quienes han ignorado advertencias previas ahora recibirán una demanda con un plazo de 30 días para responder a los cargos y explicar qué medidas están tomando para corregir el problema y asegurar que no suceda otra vez. Además, los doctores también tendrán que reembolsar los cobros a sus clientes.

Los doctores pueden ser suspendidos del programa Medicare por cinco años y tener que pagar multas de $2,000 por cada ofensa. Y si vuelven a cobrar demasiado, sus multas serán dobladas.

"Este es el principio de una iniciativa estricta para que doctores quienes han abusado de este programa aprendan, a la fuerza, cómo cumplir con la ley", dijo la Secretaria del departamento, Donna E. Shalala.

Para servicios proveídos por doctores, Medicare paga el 80 por ciento y los doctores le cobran el resto a los pacientes. Según archivos, sólo un por ciento de los documentos entregados por doctores muestran un fraude. "Nuestra experiencia indica que la mayoría de doctores cumplen con la ley", dijo Shalala.

Ultimamente, el Presidente Bill Clinton anunció un esfuerzo entre agencias federales y estatales para acabar con el fraude que sucede en los programas de Medicare y Medicaid, especialmente en relación a casas de ancianos, agencias del cuidado de salud, y proveedores de equipo médico.

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

EMOCIONADO HOMENAJE A LOLA FLORES

El canal 41 de Televisión se anotó un gran éxito de teleaudiencia en el homenaje que después de su muerte, ocurrida el 17 de mayo pasado, ofreció a Lola Flores.

Lola Flores, bailarina flamenca cultivó también las artes dramáticas. Filmó más de 25 cintas cinematográficas. Su arte, su gracia excepcional, su fama le dio la vuelta al mundo. Nadie como ella para taconear el tablado y palmear mientras cantaba y bailaba. Sus manos, sus brazos, todo su cuerpo vibraba como electrizado por la magia de la música flamenca. Asimismo el público aplaudía frenéticamente la expresividad de sus ojos, su ancha sonrisa, el salero y la gracia al hablar. Fue sin lugar a dudas la más excelsa bailarina flamenca.

Gracias a la tecnología moderna, Lola Flores cantó para un público silente una vez más la noche del jueves pasado.

Nacida en Jerez de la Frontera, España en 1923. Su inicio en el arte de danzar fue a la temprana edad de 10 años, cantando en los centros nocturnos de Andalucía.

No tuvo más que un amor, el de su esposo, el guitarrista Antonio González, que la acompañó en todas sus presentaciones ante el público. Tuvo dos hijas, Lolita y Rosario y un hijo varón, Antonio.

La trasmisión de sus actuaciones con estrellas del canto y baile español, Rafael, ese andaluz ante quien también se rinde el público de todas las latitudes, abrió la trasmisión con sentidas palabras en ese su acento y calor humano que le son comunes. Después siguieron videos de sus actuaciones con Julio Iglesias, Perales, Rocío Jurado y Chayanne. En todas estas retrospectivas escenas los televidentes pudieron captar toda la fuerza emotiva que ponía en sus interpretaciones.

Hizo una temporada en La Habana, sus palabras en una entrevista fueron: "los cubanos me adoraban, pero ahora no... no vuelvo allá". Con esas sencillas palabras acompañadas de un elocuente gesto se comprendió por qué no volvía a la ciudad que vibró de emoción con sus actuaciones.

En 1994 recibió medalla de oro del gobierno español. Su sepelio fue una manifestación muy sentida de lo que representaba para el pueblo español. Hasta Su Majestad el Rey de España tuvo palabras sentidas por la muerte de la que fue llamada, con toda razón LOLA DE ESPAÑA.

Lola de España, también llamada La Faraona, junto al imitador Julio Sabala, uno de sus más fervientes admiradores, posaron recientemente para esta foto.

UN PROGRAMA CULTURAL

Trasmitido por el Canal 75 de televisión, patrocinado por el Instituto Cervantes y CUNY-TV, en el mismo se presentará el escritor peruano Alfredo Bryce Echenique, presentado por Mena Conget, jefe de actividades culturales del Instituto Cervantes y Raquel Chang, profesora de City College.

El programa se trasmitirá en el siguiente horario: 9:30 a.m.; 1:30 p.m. y 9:30 p.m.

El autor Bryce Echenique, ha hecho del humor un arma literaria de primer orden introduciéndose a través de la sátira en el trasfondo de falsedades, opciones políticas, etc., para descubrir el verdadero rostro de los seres humanos.

Bryce Echenique ha logrado un gran éxito literario con dos de sus obras: "Un Mundo para Julius" (1970) y "Permiso para vivir" (1993).

Su estilo es dialogal, familiar y "antisolemne" por lo que sus novelas mantienen un ambiente extraordinariamente amistoso.

UN DESAYUNO MUY ESPECIAL

La actividad periodístico-social que desarroll todos los primeros domingos del mes el Colegio Nacional de Periodistas de Cuba (E), tendrá como invitado de honor, al que se dedica este desayuno, al Contador Público, profesor José Cayón.

El acto tuvo lugar en el restaurante Mi Bandera en Union City y como es costumbre comenzó a las 10:00 a.m.

UNA COMEDIA DE HUGO ARGÜELLES EN IATI

El Instituto de Arte Teatral Internacional, Inc. (IATI), estará presentando desde el 3 al 25 de junio la comedia "LOS AMORES CRIMINALES DE LAS VAMPIRAS MORALES", original de Hugo Argüelles, Premio Internacional de la Unión de Cronista de Teatro de México.

"Los amores..." es una incursión del autor dentro del liberinto de unas vidas dominadas por la soledad y la mediocridad del medio en que se mueven, terminando en una especie de destino que las lleva a matar sin que esa fuera su verdadera intención.

"Los amores..." está protagonizada por un elenco de actores laureados por asociaciones culturales de Nueva York: Vivian Deangelo y Teresa Yenque son esas dos vampiras. Carlos Rodríguez, Antonio Martínez y Carlos Espinal completan el reparto de una comedia divertidísima, que lo hará estremecerse y pensar en algo tan trascendente como son: la vida y la muerte.

"Los amores..." se presentarán en el AMERICAN THEATRE OF ACTORS, 314 West-54th St., (cuarto piso), entre Octava y Novena Avenidas, en Manhattan.

Para reservaciones llamar al teléfono (212) 501-2445.

Funcionarán trenes Hoboken-Dover

Dover.-Desde Hoboken funcionarán trenes extra para enlazar esta populosa región con la ciudad de Dover, como parte de un esfuerzo colectivo de cooperación con el mercado libre o "pulguero" (flea market) que se mudó para Dover tras 24 años en Chester.

Patrocinado por el Club de Leones, el "Chester Lions Club Flea Market" funcionó durante más de dos décadas en la plaza Rockaway, Ruta 206, atrayendo los domingos hasta siete mil clientes. Pero NO les renovaron el arrendamiento y tras muchas indagaciones y discusiones, decidieron instalarse al Oeste de la calle Blackwell en lo que algunas autoridades calificaron como "un experimento de mayo a diciembre". Antes de su "debut" hubo discusiones que aún quedan. Varias iglesias del área expresaron preocupación por el eterno problema: estacionamiento. La policía dijo que habilitaría espacios adicionales y los guardias escolares darían su cooperación. El gran "flea market" de Dover funcionará los domingos de 9 a.m. a 5 p.m. en West Blackwell Street, desde el Teatro Baker hasta la calle Morris. Detalles llamando al 1-800-555-6263.

ANTE NUMEROSO...

(Viene de la página 1)

entonces cuando todos quedaron maravillados con el coro de jóvenes que dirigido por la profesora Ns. Marandino interpretaron **"GOD BLESS AMERICA"** arrancando grandes aplausos de los allí presentes. El Congresista Robert Menéndez que fungió de maestro de ceremonias, hizo entrega al alcalde Walter de una proclama por su brillante actuación al frente de la alcaldía. Bruce D. Walter agradeció al Congresista Menéndez sus frades de estímulo, así como al público que allí se encontraba, explicó lo que significaba la cápsula del tiempo, y al develarse una placa que será puesta al frente de donde se sitúe la cápsula, la cual tendrá dentro bandera de todos los países y donaciones realizadas por los empleados del City Hall y los residentes. En sus palabras el alcalde dijo sentirse satisfecho de que ahora las personas impedidas podrían visitar el nuevo City Hall, ya que ahora contaban con modernos elevadores, limpias y espaciosas oficinas, con modernos equipos y baños privados. Se refirió a su vida en esta ciudad, primero como ciudadano y después como alcalde. Luego acompañado de un (niño no vidente) procedió a cortar la cita que daba oficialmente inaugurado el nuevo City Hall de Union City, una gran obra con grandes facilidades para el público, y cómodas salas de espera, terminado ello se brindó un exquisito bufet.

Gráficas de la Comunidad



Durante la inauguración de la liga de softball "Armando Miranda" de Jersey City, el lente de Méndez sorprendió a Junior Maldonado, Silvestre Suárez (Coors), Robert Janiszewski, la freeholder Nydia Dávila Colón, el alcalde de Jersey City, Bret Schundler y al Comisionado Rev. Fernando Colón que asistieron a dicho evento.



En el acto de inauguración del nuevo edificio del City Hall de Union City, la cámara de Kiki Barrueco nos deja ver parte del público asistente, entre ellos podemos ver al Presidente de los ex-Presos Políticos, Mario Rodríguez, Fausto Castro de la O.C.U.; Eladio Valdés Cuéllar de los Masones y otros.



La cámara de Kiki Barrueco captó en la inauguración del moderno edificio del City Hall de Union City, a nuestro Director interino Félix Paret junto a la Asistente del Alcalde, Julia Valdivia y Pablo Quevedo, también se ven sentados al comerciante Manito Pérez en compañía de su esposa Cívica y Mario Hernández de la Federación Mercantil. *(Foto Kiki Barrueco.)*



Miembros de la nueva Directiva del Club Camajuaní, son ellos: Presidente, Oberto Machado; Vice, Mateo Rueda; Secretario, Rolando Velázquez; Vice, Violeta Albuernas; Tesorero, Nereida Fernández; Vice, Gabriel Cabrera. Voales: A. Gómez, J. M. Alfonso, Estrella Morales, José García, Sergio Martín, T. Paz Iturralde y R. Miguel. LA TRIBUNA les desea éxitos en el desempeño de sus cargos.



Durante la inauguración del edificio de familias de bajos ingresos en West New York, vemos al Alcalde Albio Sires, al Congresista Roberto Menéndez y al Asambleísta Raúl "Rudy" García entre otros.



Delegados a la Convención Northeast Republicana, entre ellas vemos a las dirigentes de la organización Republicana de Bergen, Clara Nibot y Lucy Calderón, junto al candidato presidencial, Bob Dole.



El Comité de la Feria de la Salud 1995 posa en la mesa de registraciones de los Leones y Leonas voluntarios que por cerca de 100 vinieron a cooperar en la mejor eficiencia de los servicios prestados en tan importante evento. Sentados, de izquierda a derecha: María Julia Fernández, Isabel Baquero y Gilbert Lizardi, Gobernador del Distrito E-16. De pie: Charles Schadle, PDG; Mario Manjarrés, R.C.; Augusto DaFonseca PCT; Chairman, Camilo Fernández PDDG; Julianne Tramble, Union Hospital al Director of Volunteers Services, y E. James Roberts, Community Services Liason.



****

Esta bella joven es Neicy García, Miss Northern Lights 1995, quien en días pasados compitió por el título Miss New Jersey. Nicy reside en West New York y acaba de terminar el tercer año en la Rutgers University, es hija de los esposos Carlos y Nélida García. Para tan bello botón primaveral, nuestras felicitaciones por sus éxitos.

****

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

SECUELAS DE UN NAUFRAGIO: Hace mucho tiempo en Santiago de Cuba, en una tarde transparente, el doctor Francisco Vallhonrat y Villalonga, me puso su primer libro en mis manos expectantes: EL LOBEZNO, con una bellísima dedicatoria. Me dijo: Ferrer, aquí tienes mi libro, ojalá que tú puedas terminar tambien el libro que comenzaste. Esto fue en el año de 1942, yo tenía 32 años y él 37. Ya Europa ardía. Tanto a él, como a mí nos llevaron nuevas responsabilidades en el trabajo. Casi llegué a terminar mi libro, pero vinieron los vándalos, y tuve que detener la marcha. Unos meses antes de mi partida, tuve que destruir mi obra: me habían hecho una denuncia, que me transmitió un amigo, y el registro parecía inminente. Ya en este país, en el 82, ya Frank había llegado en el 68, y yo en el 74, pude devolver a mi querido amigo, mi primer libro en el exilio EL VUELO DE LA GOLONDRINA (narraciones de un exiliado), que precisamente yo citaba al personaje principal de su libro. Ahora Francisco Vallhonrat, abogado, escritor, poeta, cuentista, que desde muy joven cultivaba, yace en cama, hace más de tres años, aquejado de una dolencia paralizante. La historia de Frank Vallhonrat, es triste en sus finales. Hace casi tres años murió su esposa Carmita Jaume, poetisa, y también escritora, murió sola en un hospital de Nueva York. Solos y olvidados, su lumbre se apagó cuando los años, la enfermedad, hicieron presa de sus destinos; personas que merecían mejor suerte, por su cultura, por su nobleza, por su humanidad. Un caso triste, como el de los miles de cubanos en iguales condiciones. Esta es la historia, el testimonio doloroso provocado por un régimen que destruyó su tierra, nuestra tierra, moralmente y espiritualmente y físicamente. Indigna y conmisera el destino de un pueblo, de un hombre, de muchos hombres. Y mientras esto sucede los cubanos en el exilio no acaban de unirse, de unificar nuestras fuerzas. Andamos a la greña, como jefes de pandillas en lugar de conductores de una unidad y de un propósito, como es el de luchar limpiamente por la libertad de Cuba. Pero la lumbre de Frank Vallhonrat no está apagada, mientras haya un cubano que lo recuerde, mientras haya una samaritana como la señora Rosa Miño que lo cuida como si fuera un niño. Frank, no estás solo, te felicito por tu lucha, por vivir, y por tu esperanza. No podrás leer mis cartas, ni mis escritos, pero hay quien te lea, y tus oídos torpes recibirán como una música mis palabras de un amigo que no te olvida, como tienen que ser los verdaderos amigos...

PEDRO DIAZ-LANDA, UN ENORME POETA: Con gratísima sorpresa he recibido tres libros del doctor Díaz-Landa, abogado, escritor, poeta, no podría escribir aquí los datos, la biografía, su historia rica, riquísima, que después de leerla, se siente uno orgulloso de ser cubano, de que haya cubanos que hayan puesto su nombre, y el nombre de Cuba, bien en alto en estas tierras del exilio, y más allá de los mares. La obra de *Díaz-Landa*, su contenido, el espíritu de la literatura española, que vibra, cala hondo, llega profundo. Es el alma de un hombre nacido poeta, y para más altos destinos como demuestra su pensamiento y sus libros, y sus múltiples actividades. Como decía el doctor Luis Aguilar León, el distinguido amigo y coterráneo, a veces suele la amistad ser mala consejera a la hora de enjuiciar obras ajenas; en este caso, aunque su esposa Kira, es amiga nuestra, casi como una hermana, Pedro Díaz-Landa, yo no le conozco, es decir, no lo conocía, porque ya lo conozco, después de leer a vuelo de pájaro sus maravillosos libros. A veces el encuentro de dos hombres de ideas afines, suele ser la base de una amistad perdurable, que al instante a uno le parece ya conocida desde mucho tiempo antes. De esas tres obras, ASPEN, CANTO A LAS MADRES, y ¡DE NUEVO TU, AMIGO AMOR!, la primera, es un canto familiar, es un canto a la familia, y otro para los estudiosos de la tierra, de esas MONTAÑAS ROCOSAS que también describe Díaz-Landa, con detallada vehemencia, como imponente es el último verso de ese homenaje a tan imponente grandiosidad: "Y ASPEN—A COMO MIL PIES—AQUI ESCONDIDO ES COMO UN CONDOR MAGICO QUE HA HECHO ENTRE ESTAS CUMBRES SU EMPINADO NIDO" y CANTO A LAS MADRES, delicados pensamientos a la madrecita, que prologa el inolvidable maestro del periodismo Enrique Pizzi de Porras. Y este último "DE NUEVO TU...AMIGO AMOR", el que más tiempo le ha dado a su lectura, ya lo dice LUIS MARIO, en las DOS MUSAS DE DIAZ-LANDA; pero de esta reseña he de ocuparme en otras ediciones, ya que entra de lleno Kira en la vida del poeta, y el poeta entra de lleno en la vida de Kira, como obra milagrera del destino... Es importante que el mundo sepa que Cuba ha dado y seguirá dando personas de pensamiento, que siguen pensando en su Cuba, y aquí en el exilio, siguen cantándole al amor, a Cuba, y al futuro de una nación que jamás será vencida. Mis bendiciones, amigo Pedro, felicitaciones, poeta, felicitaciones a ti, mujer del poeta. ¿Qué mejor destino pudiera cumplirse en tu vida de amor, de esposa, y madre? ¡Cuánta alegría siento en el alma que seas tú, Kira, la mujer de tan enorme poeta!

Presupuesto cameral Republicano atenta contra futuro de jóvenes hispanos

Washington, D.C.- "Los severos recortes a los programas de educación propuestos por la Cámara de Representantes son una señal más de que los hispanos estamos excluidos de la agenda social Republicana", explicó el Director de la Oficina de Asuntos Hispanos del Comité Nacional Demócrata (DNC), Andy Hernández. "En público los Republicanos dicen que la educación es vital para romper el círculo de dependencia social, pero cuando regresan al Congreso votan a favor de recortes que limitarán aún más la educación de nuestros jóvenes".

El presupuesto Republicano, según aprobado por la Cámara de Representantes, incluye:

- La eliminación del programa de préstamos educativos a bajo interés **PERKINS.**
- La congelación de fondos para el programa de concesiones educativas **PELL.**
- La eliminación del programa de **TRABAJOS DE VERANO** para estudiantes. (Alrededor de un 25% de los 615,000 estudiantes que participaron en el verano del 1993 eran hispanos.)
- La eliminación de servicios de ayuda a unos 650,000 niños con dominio limitado del inglés.
- La eliminación de ayuda educativa federal a estados con distritos escolares de alta concentración emigrante.

"Una buena educación es la mejor arma que le podemos dar a nuestros hijos para romper el círculo vicioso de desempleo, pobreza y dependencia", añadió Hernández. "Si este presupuesto se aprueba veremos repetir una vieja historia: cuando los Republicanos ganan, los hispanos perdemos".

Servicio de Inmigración facilita entrega formas

Amigos de Nueva Jersey, "¿Por qué hacer fila, cuando lo único que tiene que hacer es darnos una llamada al teléfono y le enviaremos su formulario por correo?" Esta pregunta la hace Warren A. Lewis, Director del Servicio de Inmigración y Naturalización de Newark.

El señor Lewis dice que casi el cincuenta por ciento de las personas que se acercan a las oficinas del INS es para buscar formularios. El desea por este medio informarles que en vez de venir a las oficinas, es más fácil levantar su teléfono y llamarnos. "Estamos muy interesados de persuadir a nuestros clientes que utilicen nuestro servicio a través del teléfono sin necesidad de salir de su casa. Así podemos reducir la congestión de largas filas y economizarle tiempo a todos, el nuestro, y el de nuestros clientes".

El Director Lewis admite que el sistema telefónico automático no es el más simple de usar, pero que los usuarios no van a tener problemas al seguir las instrucciones de cómo pedir sus formularios. Este servicio se da las 24 horas del día, todos los días de la semana y añadió, "esto es muchísimo más que lo que podemos brindar en la oficina".

Pueden hacer su solicitud llamando al (201) 645-4400.

McDonald's lanza programa juvenil para los negocios

Oak Brook, IL.-McDonald's Corporation ha anunciado sus planes para crear durante los próximos tres años el programa más grande del país de educación de negocios y entrenamiento para la juventud. El programa, que se llamará McDonald's Youth Apprenticeship, proveerá a los participantes con las habilidades básicas necesarias para comenzar sus carreras en la administración de negocios en los sectores de crecientes industrias de servicio tales como la hospitalidad y las ventas al por menor.

Robert Reich, Secretario del Trabajo de los Estados Unidos, y Ed Resni, presidente y oficial principal ejecutivo de McDonald's USA, anunciaron conjuntamente que el McDonald's Youth Apprenticeship representa el compromiso corporativo dirigido a los programas de escuela a trabajo de más alcance que se ha hecho hasta la fecha, basado en el número de participantes que se anticipan.

La compañía estima que en 1997 más de 4,000 estudiantes de 102 escuelas secundarias en 15 estados participarán en el programa McDonald's Youth Apprenticeship. Los primeros sitios en que serán lanzados los programas pilotos del McDonald's Youth Apprenticeship durante el próximo año incluirán escuelas en Chicago, Baltimore, Portland, Oregon, y Muskegon, Michigan.

"McDonald's es un líder global de negocios con un enfoque mundial hacia el desarrollo administrativo, así como un compromiso hacia la educación", dijo Reich. "A través del Youth Apprenticeship, McDonald's está invirtiendo en uno de los factores positivos más grandes de los Estados Unidos: los administradores del mañana.

"Cuando una compañía como McDonald's demuestra su indudable liderazgo en el desarrollo y la puesta en práctica de los programas de escuela al trabajo, otros seguramente seguirán su pauta, añadió Reich.

"Este es el motivo por el cual necesitamos que el Congreso continúe dándonos fondos para los programas nacionales de escuelas al trabajo. Debemos continuar nuestros esfuerzos para ayudar a la juventud a prepararse eficazmente para el mundo del trabajo, y así crear aún más historias de éxito".

Preparándose para el crecimiento

El McDonald's Youth Apprenticeship es un factor clave en los planes agresivos de crecimiento de McDonald's. Para el año 2000, McDonald's en los Estados Unidos creará 36,000 nuevas posiciones de administración asalariadas y 50,000 nuevas posiciones de administración por hora.

"Es muy importante para la sociedad el preparar a la juventud para que sus futuros sean productivos, y enseñarles habilidades que podrán usar en el mundo real. Para nosotros en McDonald's es también una obligación en los que al negocio se refiere", dijo Rensi. "El Youth Apprenticeship nos ayudará a preparar a los administradores del mañana para las oportunidades de carreras que serán creadas por nuestro crecimiento".

FRATERNALES

****

Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ

FEDERACION Y WASHINGTON: Los hermanos Nicolás Díaz, Fausto Castro y Luis Sánchez, Presidente, Secretario y Tesorero de la Federación de Masones Unidos Exilados, Cuba Primero, nos informan del apoyo a la marcha a Washington el jueves 8 de junio, en apoyo al proyecto de ley del Senador Helms, que intenta aumentar el embargo a la tiranía de Fidel Castro, al respecto informan que la Federación habrá de poner a disposición de hermanos y compatriotas un ómnibus que partirá ese día desde los valles de Union City. Los interesados favor llamar a Hno. Fausto Castro 863-4420

VIAJE A ATLANTIC CITY: La Federación de Masones habrá de organizar un viaje a Atlantic City para el domingo 18 de junio, quedan invitados los hermanos familiares y amigos. Los interesados favor de llamar a Hno. Fausto Castro (863-4420)

HNO. HELIBERT HERNANDEZ: El Hno. Helibert Hernández, Venerable Maestro de la Logia "Esperanza" de los valles de Passaic, estuvo hospitalizado varios días y ya se encuentra de regreso a su hogar. Los hermanos interesados en su salud favor de llamarle al 997-6242

HNO. HELMY DE JESUS: El pasado 19 de mayo ha nacido Helmus de Jesús, nieto de nuestro hermano Helibert Hernández y su esposa Midian, hijo de Helmy Hernández y su esposa María. Saludamos a la familia Hernández por su llegada de un miembro más de la familia Hernández. Cubanos y masones bienvenidos.

HNO. ARTURO ALFONSO SCHOMBURG: Dos exposiciones sobre la vida y obra del sabio puertorriqueño Arturo Alfonso Schomburg, se habrán de presentar en el Centro de Investigaciones de la Cultura Negra que lleva su nombre y que está situado en el 515 Boulevard Malcolm X esquina a la calle 135 en Harlem, Nueva York. Estas exposiciones "Arturo Alfonso Schomburg, Hombre y Raza" y "Arturo Alfonso Schomburg, Hombre y Epoca". Nacido en Puerto Rico en 1874 y fallecido en Nueva York en 1938, miembro de la Logia "Sol de Cuba No. 38", habiendo participado a finales del siglo pasado en las actividades por la libertad de Cuba y Puerto Rico

LOGIA "THOMAS A. EDISON": La Logia Thomas A. Edison de los valles de Newark de la Orden Caballeros de la Luz, efectuó una bella tenida el sábado 3 de junio, haciéndole entrega canastilla a dos cubanas balseras, próximas a dar a luz, las mismas entregadas por las señoras de los hermanos Cavero y Ceballos

GRAN LOGIA DE ESPAÑA: En la reunión internacional de las Grandes Logias Regulares del Mundo, efectuado en el mes de marzo en Ciudad México, estuvo presente el Muy Respetable Gran Maestro de la Gran Logia de España, Ilustre hermano Luis Salat. La Masonería en España, introducida y su Primer Gran Maestro el Conde de Aranda, Ministro de Carlos III a finales del siglo 18, disuelta por Fernando VI (1814-1833), reanudó sus trabajos durante los reinados de 1840 a 1925, perseguidos durante el gobierno de Primo de Rivera (1925-1931), reanudó sus trabajos durante la República (1931-1939) bajo la jefatura del General Franco (1939-1975) fue nuevamente disuelta, hasta 1982 en que se permitió la reanudación de sus trabajos contando actualmente con 85 Logias siendo sus sedes cada dos años en Madrid y Barcelona

HNO. JUAN CAVERO: Nuestro agradecimiento al querido Juan Cavero, peruano, miembro de las Logias Masónicas "Esperanza" y "Thomas A. Edison" de la Orden Caballero de la Luz, que tanto nos ayuda con sus informaciones y fotos

HNA. FELA DIAZ: La Logia "Esperanza" cuenta entre sus miembros al querido Armando Díaz, entusiasta en todos los aspectos, que visita todas las Logias, ve a todos los enfermos, siempre atento a la ayuda de hermanos y familiares y organizador de cuanta excursión, comida y actividad se presente, pero debemos destacar a su querida esposa la hermana Fela, que siempre le sigue, le ayuda y con su esfuerzo y desinterés hace que todas esas actividades sean un éxito. Nuestro reconocimiento a los hermanos Armando y a su esposa Fela en nombre de todos los Masones y de la Logia "Esperanza"

HNO. JOHN O'DONNELL: El hermano John O'Donnell, natural de Bayamo, Cuba, y el más jóven de los miembros de la Logia "Esperanza" de los valles de Passaic, se gradúa de Master (profesora) en la Universidad de South Alabama este domingo 4 de junio. Nuestras felicitaciones para nuestro querido hermano para sus familiares y en especial para su madre (Rosa

Conferencia de líderes Republicanos del Noroeste en Atlantic City

En días pasados tuvo lugar la Conferencia de los líderes republicanos del Noroeste a la cual fueron invitados los activistas políticos más destacados del Partido Republicano. Habían entre delegados y personalidades más de 850 personas. La representación republicana del estado de Nueva Jersey se hizo sentir y la Organización Hispana Republicana del Condado de Bergen asistió con una nutrida representación, presidida por Clara Nibot, Anna Ramírez, Gloria Vanmullers Calderon y Nélida Kuhman. Según nos dice Clara Nibot los hispanos deben sentirse orgullosos porque la inteligencia política generada por la personalidad y carácter de los miembros que iban representando a las organizaciones causó una gran impresión en aquellos que compartieron con ellos. Durante la Conferencia se trataron distintos puntos con relación a la próxima Convención

Nuevo Banco solicita licencia para operar en Elizabeth

Un nuevo Banco comercial, en la ciudad de Elizabeth, Condado de Union, Nueva Jersey ha presentado su solicitud de licencia ante el Departamento de Bancos en el Estado de Nueva Jersey para abrir sus puertas como el 1st BankAmericano y estará localizado en el 339 de la calle North Broad y la Avenida Magnolia

El Banco es el primero en tener solicitud del Estado de Nueva Jersey como banco comercial, en el año 1995. El primero de esta índole que abre sus oficinas centrales en la ciudad de Elizabeth desde hace muchos años y será el único Banco comercial con oficinas centrales en dicha ciudad

Este nuevo BankAmericano enfocará sus servicios hacia la creciente comunidad de habla hispana, los sectores comerciales en la ciudad de Elizabeth y otras áreas colindantes, así como los numerosos grupos étnicos que las pueblan

Entre los organizadores del 1st BankAmericano se incluyen el Lic. Joseph A. Ginarte, el Senador Raymond Lesniak, Roberto A. Madan, Mitchell T. Berlant, Fedric K. Leighton, Julio Pereira, Wilson Londoño, Doctor Víctor O. Daibo, Francisco P. Mejía, Joseph M. Collins, Tony Monteiro y Philip A. González quien será el presidente y jefe ejecutivo del propuesto Banco

1st BankAmericano comenzará con un capital de $6 millones, asegurados por FDIC una vez que la solicitud sea aprobada.

La Tribuna en Miami

Por CARLOS G. BIDOT
(305) 387 7463

En el homenaje al doctor Alberto Fibla celebrado en el Hotel Biltmore [illegible] capté al doctor Osvaldo de la Pedraja, Presidente de la organización médica (P.A.C.H.A.), al doctor Alberto Fibla y al doctor Vicente Lago, Presidente de la Asociación Médica del Condado Dade, que ofreció el reconocimiento de la clase médica, al doctor Fibla

Reconocimiento al Dr. Alberto Fibla

Miami. La Asociación Médica del Condado Dade (DCMA), que preside el doctor Vicente Lago, [illegible] homenaje al doctor Alberto Fibla [illegible] a su labor y ayuda a los médicos hispanos que [illegible] Médica para [illegible] Medicina en la Florida y especialmente en el Condado Dade.

A [illegible] celebrado en el Hotel Biltmore asistieron representantes de instituciones [illegible] revolucionarias y médicos miembros de P.A.C.H.A. [illegible] residentes en el Condado.

El doctor Alberto Fibla recibe la Placa conmemorativa por sus luchas por el reconocimiento y facilidades de los médicos hispanos para lograr su Licencia Médica. Ileana Bravo, presentadora del Canal 4 de Televisión que actuó de maestra de ceremonias, hizo entrega de la placa.

Peligra [redacted]

La Radio y TV Martí transmiten directamente a la isla esclava de Cuba y proveen una fuente de información independiente de noticias a los ciudadanos en la isla. Estas emisoras son la única alternativa de información sin que puedan ser censuradas por la tiranía castrista. Las emisoras en Cuba son propiedad del estado comunista y toda información es de propaganda censurada fuertemente.

Yo pienso que es una hipocresía de la jerarquía Republicana de expresar que ellos tienen una línea [illegible] el castrismo y [illegible] proponen [illegible] de finan[illegible] para las emisoras de Radio y TV Martí. [illegible] Menéndez [illegible] Radio y TV Martí proveen a los cubanos una ventana hacia el mundo democrático.

Sistema anticonceptivo Norplant bajo reclamación por los litigadores

Poco después de parir de su segundo hijo Ramona C[illegible], de dieciocho años de edad, [illegible] su [illegible] dió sobre un método de anticonceptivo que sería económico, que duraría por mucho tiempo que [illegible] simple de manejar.

Ella permitió que le implantaran seis cápsulas del Norplant debajo de la piel de su brazo. Las cápsulas [illegible] descargan progesterona [illegible] previniendo el embarazo por cinco años.

Dentro de unos meses de la implantación, sin embargo Ramona comenzó a sentir náusea y dolores de cabeza. Su menstruación se convirtió irregular.

Cuando ella le dio sus quejas a su doctor él le sugirió que se removara las cápsulas. Esto se cumplió, pero con mucho esfuerzo y problema por parte del doctor y mucho dolor sufrido por la paciente. En vez de tomarse quince minutos para remover el implante se tomó más de una hora.

Recientemente una demanda fue presentada por parte de Ramona [illegible] Wyeth A[illegible], los fabricantes del Norplant, por desestimar groseramente la frecuencia de efecto adverso del producto y la dificultad de su removimiento. Ella es una de cientos de mujeres lo cual un alto por ciento son pobres. El Norplant es el método anticonceptivo preferido y ofrecido por muchas de las clínicas a mujeres de un bajo nivel [illegible] mujeres con desventajas [illegible] han [illegible] [illegible] reportado [illegible] adversos [illegible] por el uso del Norplant dice Carey Donovan una socia de las oficinas de Gelman y Gelman, en Elmwood Park, que están preparando casos por daños y perjuicios personales para mujeres en Nueva Jersey quienes han sufrido problemas médicos por el uso de este sistema anticonceptivo.

También mientras el proceso de implante no ha sido un problema generalmente, los doctores no han sido entrenados suficientemente en el removimiento del Norplant. Muchas mujeres han sufrido dolor y han quedado marcadas por cicatrices durante el procedimiento.

Ha sido reportado que un millón de mujeres han usado el sistema Norplant en los Estados Unidos [illegible] descontinuaron el uso del Norplant después de dos años por razones de disgusto con el producto.

De acuerdo a la señora Donovan, mientras períodos irregulares son el efecto más común, mujeres también reportan dolores de cabeza, problemas de la piel [illegible] en la piel, cambios de [illegible] [illegible] de [illegible] aumentos de peso, mareos, náusea [illegible] molestias. [illegible] mujeres han sufrido [illegible].

[illegible] tienen derecho a compensación porque tienen problemas que no fueron notificadas que podrían tener [illegible] la señora Donovan. Los anuncios del producto nunca indicaron realmente todas las dificultades de remover [illegible] del producto."

El sistema Norplant fue aprobado por el departamento de Administración de Food and Drug [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sistema Norplant.

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

MIMÍ CAL O "NANANINA"

¿No lo saben ustedes, estimados lectores? Mimí Cal fue, la sensación de los shows en los cabarets cubanos. Su cuerpo, como una escultura criolla, bailaba la rumba más atractiva, sensual y sugerente de aquella época. Creó un estilo para el baile cubano. Después, como actriz cómica en distintas compañías de teatro cubano, logró un nombre que corría desde Nueva York hasta Suramérica. Nació Mimí Cal un 12 de enero de 1900, en el ultramarino pueblo de Regla, y como Yemayá, recorrió todos los caminos del mar, pero llevando la gracia de su arte y la pimienta de su personalidad explosiva. Después de actuar en toda Cuba, salió a España y toda la Península se estremeció con la dinamita criolla de Mimí Cal; viajó también por el Norte, por el Centro, por el Sur de América; trabajó al lado de todas las figuras del arte cubano y formó con Leopoldo Fernández "Trespatines" la pareja cómica por excelencia. Su gran creación "la Nananina" de la "Tremenda Corte", la bautizó de nuevo, todos los que la quieren—el pueblo y sus compañeros—la siguen llamando "Nananina" más que por su nombre que es Mimí Cal. En TV logró un resonante y bello triunfo, revelándose como una gran animadora en "Detrás de la Fachada" y en el cine realizó una buena labor de varias películas sumamente taquilleras. Desde Cienfuegos, donde comenzó, hasta Radiocentro, donde sus contratos se firmaban por lustros, toda la vida de Manuelita Cal fue un magnífico aporte al arte vernáculo. Hoy queremos repetir una vez más, que el nombre de "La Tremenda Corte" se lo puso a ese espacio el brillante periodista, productor de TV, animador y escritor, Mario Barral, residendo en la actualidad en Miami. "La Tremenda Corte" no morirá nunca.

EL TRIUNFO DE ESTELITA

Ya hace un mes que la soprano Estelita Santaló debutó en Miami. No nos cansaremos de decir que fue un triunfo por todo lo alto, ya que el público se puso de pie tres veces para aplaudirla. Y gustó. Y gustó tanto que ya tiene contrato para el próximo año, si Dios quiere. Altas personalidades artísticas y del periodismo estuvieron al lado de Estelita Santaló en su debut. Y nos dijo llena de emoción: "me voy de Miami llevándome su cariño. El público es maravilloso. Es la primera vez que actúo en Miami y su gente es fantástica. Gracias a todos". Gracias a ti, linda.



El feo es el periodista Morán Mariño y la linda es la soprano cubana, Estelita Santaló, que se llenó de gloria en su primera presentación en Miami, junto al formidable Chamaco García. La foto se tomó en la residencia de Morán Mariño para celebrar el exitazo de la Santaló. Estelita gustó tanto, que ya tiene un contrato para el año próximo, si Dios lo quiere. Estelita y nosotros, felices como las lombrices.

"EL COMANCHE" AÚN VIVE

Sergio Ramos "El Comanche" está completamente recuperado luego de una operación, a corazón abierto, que le practicaron en el Instituto Nacional de Cardiología, en México. Sergio Ramos dice que se siente muy feliz con las satisfacciones que le ha dado su personaje de "El Comanche". Asimismo, habló de los momentos difíciles que pasó por culpa del alcohol y las drogas, y la posibilidad de reaparecer con una nueva versión de "Los Beverly de Peralvillo" cuyo programa piloto grabó junto con el resto del elenco. Habló de "El Comanche", personaje que le ha dejado un sinnúmero de satisfacciones ya que, además de darle gran popularidad, gracias a él muchas personas han salido de las garras del alcoholismo y las drogas. Dice que "El Comanche" es un personaje que él quiere mucho y respeta. Ese personaje nació en la serie "Los Beverly de Peralvillo". Un día cuando hacía una temporada en un centro nocturno de la colonia Juárez, Emilio Azcárraga Vidaurreta me vio y me invitó a participar en un programa cómico, cuya historia era similar a la Familia Burrón. Y de ese programa hacia acá, todo ha marchado sobre el éxito.



Ellas son el cantante colombiano Carlos Vives y su esposa la puertorriqueña Herlinda. Ella es bastante desconocida; él se destacó en la telenovela "Escalona", que fue quien lo dio a conocer fuera de Colombia. Por Miami la gente comenta que la foto no tiene nada de elegante y mucho menos para la publicidad. Una pose bastante desacertada.

ODALYS LA CANTA BIEN

Desde hace muchos años venimos diciendo que la cantante cubana, Odalys Pérez, residente en Miami, canta perfectamente "La Guantanamera". Hace unos días nos envió su nuevo cassette con ese tema, que nos ha dejado bien impresionado. Odalys se ha perfeccionado en esa melodía y sinceramente que la felicitamos porque sí sabe darle el punto que lleva.

¿Y QUÉ HACE ALPHA AQUÍ?

Los comentaristas los hemos oído en las calles de Miami. Nos dicen que la mexicanita Alpha Acosta, que quiere ser actriz, pero le falta mucho y está trabajando en la telenovela "Morelia", no simpatiza con los cubanos, solamente con los mexicanos. Y nosotros preguntamos, ¿y qué hace ella en Miami, si odia tanto a los cubanos? Ah, también hemos oído decir que el "artista" Reinaldo Miravalles, que en Cuba filmó unas 29 películas bajo el régimen de Fidel Castro, está trabajando en "Morelia" y es otro que dice maravillas de la Cuba de hoy. Alguien nos dijo que la entrada del Miravalles a la telenovela fue por recomendación de la escritora Delia Fiallo y de un tal Mario Martín, también ligado a la farándula. Esto no lo afirmamos, pero como así nos lo dijeron en un restaurant, así lo decimos. Si no es cierto, que Delia y Mario aclaren ésto.

"LLEVAN UN MENSAJE DE ALEGRÍA"

Rafael Inclán, el valioso actor cómico mexicano afirma que los espectáculos de los comediantes, lógicamente del género de la comedia, continúan en el gusto del sector mayoritario del país que es el popular, "ya que llevan un mensaje de alegría y nos hacen olvidar, aunque sea por un momento, los ratos difíciles, la rutina cotidiana y siempre están presentes en todo tipo de escenario". Inclán gana simpatía por días.

CUATRO NOTAS

El fallecido compositor Bobby Collazo, nació el día 22 de noviembre de 1916 en Marianao, Habana, Cuba. Bobby fue bautizado con el nombre de Roberto Collazo Peña y muere el día 9 de noviembre de 1989 en su apartamento de Jackson Heights en Nueva York... El compositor Nelson Navarro nació en La Habana, el día 2 de enero de 1930 y muere en la ciudad de Cuenca, Ecuador, el día 22 de noviembre de 1983... La formidable y querida actriz Hada Bejar, residiendo hoy en Miami, nació en Holguín, Oriente, un 23 de febrero de 1931... Y la inolvidable cantante La Lupe, a quien supimos distinguir, había nacido en el barrio San Pedrito, en Santiago de Cuba. La Lupe fue grande, siempre la recordaremos.

UN CAFÉ AMARGO

La telenovela "Café con aroma de mujer", filmada con Colombia, que por cierto es muy buena, está perdiendo el aroma, dado a que su protagonista Margarita Rosa de Francisco, se ha visto envuelta de estar vinculada al Cartel de Cali. En Bogotá, Colombia, según lo que leemos, los fiscales acusan a Margarita Rosa de Francisco. "Gaviota", como le llaman a Margarita en la telenovela, ha rechazado las acusaciones y su padre, que interpreta un importante papel en la telenovela, declaró que su hija tiene su representante, que es quien se encarga de obtener los contratos, notificándole a ella dónde y cuándo tiene que presentarse para actuar como cantante. Hemos observado que este asunto ha manchado un poco la telenovela, pues hay distintos comentarios. Nosotros no decimos nada, solamente esperamos la actuación de la Justicia para ver cuál es el final de este enojoso incidente. Repetimos, la novela es buena.



La estrella de la telenovela "Café con aroma de mujer", Margarita Rosa de Francisco, reaccionó airada a la acusación de que está ligada con el Cartel de Cali. En la foto vemos a "la Gaviota" de la novela, en un gesto expresivo. La fiscalía colombiana anunció que se investigará a la linda actriz-cantante de novelas, que ha negado las imputaciones.

DESDE LA GRAN MANZANA

Por Conchita Ruiz

Ramonita y Crucita López: Cumpleaños de hermanas

Siguiendo lo que es ya una tradición, Rosita Polo, la muy querida nieta de Ramonita López de Esparza, la agasajó con un almuerzo íntimo de estilo italiano, en la cual Rosita es una experta "connaisseur" con motivo de su onomástico y naturalmente acompañada del consabido bizcocho. Se aprovechó la ocasión para celebrar el cumpleaños de la hermana de Ramonita, Crucita López, de visita en Nueva York quien cumplió años el 3 de mayo. Ramonita tuvo su celebración el 29 de abril en su casa. En la foto de izquierda a derecha Hiram Ruiz, Ramonita y Crucita apagando las velitas del "cake", les siguen Rafael Esparza, esposo de Ramonita; Rosita Polo, Freddie Rivera y Vicenta Cafone. *(Foto C.R.)*

Huelguistas en acción: Supermarket "XTRA"

La foto recoge un grupo de los empleados del supermarket "XTRA" de Washington Heights, en huelga por el tratamiento inhumano que reciben del dueño de la cadena del mismo nombre. Entre los muchos abusos que comete este patrono: paga un promedio mucho menos del salario mínimo fijado por la ley; trabajan no menos de 72 horas a la semana sin derecho a vacaciones o días libres por enfermedad; no paga sobretiempo (overtime); no beneficios de salud; no pagan seguro social ni compensación por accidentes o desempleo. Y para vergüenza nuestra, este patrono René Caraballo tiene las mismas raíces nuestras, aunque es nuestro enemigo. Llegó de Cuba "con una mano "alante y otra atrás" y atropellando a sus propios hermanos hizo dinero y ahora continúa explotándolos sin conciencia para pasear su arrogancia insolente en sus mansiones de Nueva Jersey, Miami y República Dominicana y su yate y su dinero hecho con la sangre de otros latinoamericanos como él. ¡Qué gran diferencia con el boricua del Bronx, asesinado por un ladrón vulgar, que hizo su dinero con su trabajo honrado y una vez rico ayudó a los hermanos hispanos de la comunidad cuando tenían dificultades económicas! ¡Y este señor hace todo esto a ciencia y paciencia de los políticos llamados "representantes del pueblo" y de las agencias gubernamentales que se suponen protejan a los trabajadores! ¡Justicia para los trabajadores de XTRA! *(Foto C.R.)*

E.C.H.A.: Peña Literaria y Entrega de Premios

Con gran éxito y derroche de talento, se celebró la "Peña Literaria y Entrega de Premios" que el pasado 19 de marzo ofrecieron a Eslabón Cultural Hispano Americano el inquieto Nibio Martínez, propietario de "M&A Bookstore", editor-director del semanario "La Razón", promotor de estas ya populares "peñas" y la coordinadora de las mismas Licenciada Adela Oliva Olivera, que a su vez es Directora de Publicidad y Presidente del Comité del Certamen Poético "Mercedes Acosta Sánchez" patrocinado por E.C.H.A. Se dieron a conocer los ganadores del XV Concurso resultando ganadores del primer premio, compartido, la abogado Nieves Henríquez, de Islas Canarias, España e Idilia Jiménez de Miami, Florida. Los otros ganadores fueron Manuel Torres, de Florida, segundo premio; Francisco Henríquez, tercer premio. Recibieron Menciones Honoríficas Oscar Pérez Moro y Ovidio Fuentes, todos estos últimos también de Florida. La nota más simpática fue la protagonizada por la niña Gádiz Melissa García, de ocho años, sobrina del poeta y periodista Rafael Guzmán Peña, recitando una bella poesía y recibiendo grandes aplausos. También hicieron las delicias de los presentes con poesías e improvisaciones Roberto Alberto Martínez, Braulio Zanabria, Fernando Cruz, Juan Roure, Manolo Plasencia, Ponciano Blanco Couret, doctor Rowland J. Bosch, Michel Blázquez, recién llegado al exilio desde Cuba; y Roberto Prado, asiduo concurrente a las "Peñas Literarias". Y como invitado especial el joven estudiante francés Michel Forteaux, estudiante de investigaciones en la Universidad de Columbia, gran amigo de los latinoamericanos, quien está haciendo su tesis basado en el estudio de la tragedia de los cubanos, para su graduación en París, Francia, de donde es nativo y reside. Como de costumbre Nibio Martínez obsequió a los presenes con un espléndido "buffet". Eslabón Cultural Hipano Americano agradece a Nibio Martínez y Adela Oliva Olivera, su gentileza y por la bella tarde dedicada a E.C.H.A. *(Foto C.R.)*

Rafaela del Valle: Cumpleaños

Un día muy feliz fue el 17 de mayo para la apreciada amiga Rafaela del Valle por cumplir un onomástico más. Doña Rafaela es presidenta del Congreso Hispano y experta en "income tax" y muy querida entre las socias/os de "E.C.H.A." donde goza de grandes simpatías. En la foto con su esposo el Licenciado Teleforo del Valle, Sr. ¡Muchas bendiciones Doña Rafaela! *(Foto C.R.)*

Cardiovascular: Becas

La Asociación Cardiovascular del Sur de Puerto Rico, Capítulo de Nueva York, que tan acertadamente preside la activísima amiga Margarita Morales, ofreció un "brunch" en el ya popular "Enchanté", para entregar las becas anuales de $1,000.00 a dos estudiantes de medicina y las cuales recayeron en Manny David Katz y Lydia Concepción. En la foto con los recipientes de las becas y Margarita Morales, aparecen un grupo de la Asociación compuesto de George Ríos, Steve Chaifferz, Chairman del Comité de Becas; María Reyes, Aida Brown, Víctor M. Lara, Olga Figueroa, Nydia Vázquez y María Félix. Nos comunicó Margarita que la próxima actividad de la Cardiovascular en noviembre, conmemorando el descubrimiento de la bella isla, será dedicado a Millie Torres, alta empleada de la compañía de teléfonos. *(Foto C.R.)*

Fiestas colombianas

La Organización de Hijos y Amigos de Colombia en Paterson, ha comenzado con bastante entusiasmo a organizar la programación con que celebrarán el 185 ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA. Así es que la "Semana Colombiana" en la ciudad del hilo, como es recordada Paterson, el SABADO 15 de julio, a la 1:00 p.m., se izará la bandera colombiana en el "City Hall", asociado con danzas típicas protagonizadas por la famosa agrupación "De Colombia Con Sabor". Y además el inigualable trío "Pentagrama", y otras atracciones.

El DOMINGO 16 a la 1:00 p.m., en la Catedral San Juan el Bautista, se oficiará la gran misa de gloria a la Virgen de Chiquinquirá. El máximo héroe hispano "Libertador" de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y una ofrenda floral por la comunidad colombiana en su estatua del Passaic Community College, el JUEVES 20 de julio a partir de las 5:30 p.m. Aquí también actuarán los discípulos de la famosa coreógrafa Beatriz Ahumada.

Para cerrar la semana patriótica de los colombianos, en el remodelado restaurante "La Neve's" (276 Belmont Avenue, Haledon, Nueva Jersey) se llevará a cabo una cena-bailable, presidida por el nuevo Cónsul de Colombia, doctor Carlos Julio Gaitán, y las autoridades civiles y eclesiástica de la ciudad.

PRESENCIA DEPORTIVA

Por RENATO MORFFI

- **Debido a un acuerdo de caballeros se juega beisbol...**
- **Nunca estuve a favor con la huelga tenebrosa...**
- **Muchos estadios están sufriendo la ausencia de la afición...**
- **Quizás el de Filadelfia sea una excepción especial...**
- **Habrá que hacer más promociones para atraer a los se fueron...**
- **Los Mets y los Yankees deben reaccionar en la acción...**

¡Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes!

La temporada de beisbol está en pleno apogeo después de haberse salvado, por un acuerdo de "caballeros" podríamos decir, para llegar a establecer después la decisión final de la Asociación de Peloteros y de los dueños de los equipos. Lo que quiere decir que se está jugando a la pelota en espera de unas negociaciones finales, que quizás vendrán al terminar la presente temporada. Nunca estuve de acuerdo a esa huelga tenebrosa que atrasó al deporte más de veinte años en todos los aspectos.

Muchos estadios están sufriendo la ausencia de los aficionados que son los que pagan los boletos y los salarios de los peloteros, así como les dan las ganancias para los dueños. La gran afición aún no ha regresado a los estadios de Grandes Ligas. Quizás, los equipos necesitan hacer más promoción, gastarse lo recaudado en años anteriores, o al menos un por ciento, para convencer a los que pagan que regresen a sus asientos.

Visité a Filadelfia para narrar la última serie de los Mets contra los Phillies y allí sin embargo pude constatar que los tres días que duró la misma, viernes, sábado y domingo, el estadio fue visitado por mucha gente. Pero, más que nada se debió también al frecuente espectáculo que Filadelfia le ofrece a sus aficionados.

Por ejemplo en una de esas promociones dos aficionados compitieron con dos vacas lecheras a ver cuál de los dos podía extraer más leche, en un espacio de tiempo determinado.

El estadio de beisbol en un circo, pero sí en un lugar tan ameno que podamos ver algo agradable, disfrutar de una promoción que nos haga vibrar de emoción y después observar un juego de beisbol con todas las motivaciones que produce la acción de un encuentro de pelota.

Yo creo que todo el mundo está de acuerdo con esta idea, pero entonces, ¿por qué no lo hacen? Quizás porque cuesta dinero en grande, pero para volver a atraer a la afición después de que diez meses de una huelga convirtió a los estadios en cementerios, sería loable que ésto sucediera en ambos parques de Nueva York, el Shea y el Yankee...

Desde el punto de vista de la acción los Yankees y los Mets aún no han reaccionado desde el inicio de la temporada. Han ganado algunos juegos, pero éso es todo. Ambos equipos están en los lugares más bajos de la División Este de ambas Ligas.

Los Yankees tienen un "trabuco impresionante de bateadores", pero algunos como el caso del cubano puertorriqueño Danny Tartabull, que no ha estado rindiendo todo lo que de él se espera, han congelado quizás también a otros grandes chocadores de club. Yo tengo la esperanza que ésto podrá resolverse. Claro, no pretendo ponerme a analizar en este comentario, todas las deficiencias del "team" que son varias.

Los Mets andan por vereda similar. La potencialidad de sus abridores no se ha solidificado como elenco todavía. Los relevistas largos no existen y según el propio Dallas Green, manager de la novena, el bullpen ha sido inoperante hasta ahora.

El slump de bateo de Jeff Kent que ha sido superando le hizo mucho daño al equipo, así como la salida del juego diario de Rico Brogña, otro buen chocador. El regreso de Ryan Thompson podrá quizás ayudar a la alineación, porque es cierto que Bobby Bonilla solo no puede cargarse el equipo a su espalda dando batazos a la derecha y la izquierda. El puertorriqueño neoyorquino ha tenido que hacerlo casi durante todo el mes de mayo para mantener la ofensiva de los Mets. Bonilla ha estado prácticamente solo en la artillería de los Mets. Y aquí estoy analizando el grueso de los bates de contactos kilométricos que tiene el club que juega en el estadio Shea de Queens.

Este año los Mets han regresado con más de 80 juegos que serán trasmitidos por la emisora Super KQ, 620 AM (ya por cierto se han ofrecido a los oyentes más de una docena de los mismos) con los comentarios de Juan Alicea, experimentdo conocedor de los Mets y del beisbol, la narración de quien escribe esta columna; el trabajo técnico de audio muy especializado de Gabriel Quiles y en la producción, Roberto Alicea.

Los aficionados del beisbol no solamente reciben la narración del juego sino lo que está sucediendo en otros estadios de Grandes Ligas, así como información del beisbol y softball local, así como noticias deportivas importantes en todos los renglones durante el transcurso de la trasmisión del juego.

Esta positiva coalición de los Mets y Super KQ está llevando al aire todos los juegos locales de los Mets así como las series que jueguen en el estadio de los Veteranos en Filadelfia.

Esto ha sido recibido con gran complacencia por la afición beisbolera que tiene un vehículo estimulante para quedarse en casa y escuchar el beisbol, lo que sirve de promoción para ir entonces a otros partidos en el estadio y viceversa.

Antes de termina, quiero darle excusas a mis lectores, ya que por diversos motivos no había sido publicada esta columna en las últimas ediciones.

¡Y hasta la próxima, si Dios lo permite!

Durante la inauguración de Los Cubanitos de Elizabeth, podemos ver a tres valores de ese equipo, Orlando R. Fajardo, Frank Fajardo y Peter Sarmiento.

Durante la inauguración de las pequeñas ligas de baseball de la ciudad de Elizabeth, nuestro fotógrafo nos deja constancia de la sana alegría que se nota en los rostros de estos niños, podemos ver entre ellos a nuestros amiguitos Orlando y Frank Fajardo. Adelante y a ganar.

Beisbol Liga Menor en Nueva Jersey

Por Lionel Rodríguez

Atlantic City.-El proyecto de crear las Ligas Menores de Beisbol Profesional del Atlántico en Nueva Jersey recibió fuerte impulso cuando la Autoridad de Desarrollo y Reinversiones de Casinos (CRDA) anunció una ayuda de doce millones de dólares para financiar la gestión inicial y construir un stadium.

El stadium de beisbol sería construido en parte del aeropuerto Badel Field de Atlantic City, con $9 millones aportados por CRDA y $3 millones aportados por el municipio.

Está pendiente un informe financiero sobre el proyecto general de esta Liga Menor de pelota profesional, sobre lo cual se espera un voto final en junio. Si todo sale bien, los juegos comenzarán el año próximo en seis ciudades de la costa de Nueva Jersey, Nueva York, Virginia, Massachusetts, Pennsylvania y Connecticut. Hasta ahora han expresado su interés algunas ciudades como Newark, Nueva Jersey; Lowell, Massachusetts; Charlottesville, Virginia; Albany y el condado Suffolk de Nueva York; el Valle Lehigh en Pennsylvania. El Alcalde de Atlantic City dice que un stadium para la Liga daría más impulso a esta ciudad-balneario-casino. Ya el Concejo Municipal estudia varias proposiciones.

Goya presenta arroz "Paella"

GOYA FOODS, INC., la compañía de alimentos, de propiedad hispana, más grande de América del Norte, ha añadido un nuevo producto a base de arroz, a su ya extensa línea de alimentos fáciles de preparar: la paella.

Con este nuevo miembro de la "familia Goya", ya son seis los productos a base de arroz que Goya ha lanzado en su creciente línea de arroces-de-fácil-y-rápida-preparación.

"Nuestra Paella es una adaptación auténtica del plato español, que viene a enriquecer nuestra línea de arroces de fácil preparación, los que se venden convenientemente empaquetados en cajas"—explica Conrado Colón, vicepresidente ejecutivo y director de mercadeo de Goya—. "Todas nuestras mezclas de arroces son una manera fácil de impartir sabor latino a nuestras comidas, ya sea como plato acompañante, o como plato principal. Además de que pueden usarse como base para muchas recetas de la cocina clásica criolla".

La nueva Paella Goya es una mezcla de arroz—exquisitamente sazonado con cebollas, ajos y ajíes rojos—con una lata de 7 onzas de mariscos importados de España—mejillones, vieiras, calamares y berberechos, además de guisantes verdes y pimientos—los que vienen envasados—en aceite de oliva. En sólo 25 minutos la Paella está perfectamente cocinada y lista para servir, ya sea como acompañante, o plato principal.

También es posible crear una "versión propia" de este popular plato de la Cocina Española, la muy codiciada Paella Valenciana, añadiendo a los ingredientes de la nueva Paella Goya camarones, langosta, chorizo o pollo y adornándola después con los exquisitos Pimientos Goya, Aceitunas Goya y perejil a gusto. (Vea la receta adjunta.)

La nueva Paella Goya se sugiera vender al detalle a $3.69 por el paquete de 19 onzas, el que rinde para alimentar una familia de 4 personas. Y es importante hacer notar que recientemente la compañía incrementó el tamaño de sus otros platos de mezclas de arroz de 7.25 onzas a 8 onzas. También los envases son más grandes, con el nombre del producto en impactantes letras y colores vivos, lo que facilita que los consumidores pueden identificar en seguida esta conveniente línea de productos.

Otros productos Goya a base de arroz incluyen: **Arroz con Habichuelas Coloradas; Arroz con Frijoles Negros; Arroz Mexicano; Arroz Primavera (con vegetales) y Arroz Amarillo.**

El **Arroz con Habichuelas Coloradas** contiene una nutritiva mezcla de pimientos (o ajíes) rojos y verdes, cebolla y deliciosas especias. Un contraste perfecto de texturas y sabores. Y si se le añade apio, ají picante y trozos de jamón, o salchichas, se convierte en un exquisito plato de la cocina "creole" del Caribe.

Otra alternativa para acompañar un plato principal, en vez de servir patatas—o un simple arroz blanco—es preparar la mezcla de **Arroz con Frijoles Negros**, a base de desgranado arroz blanco (de grano largo), pimientos (o ajíes) verdes y rojos, cebollas y especias muy características, las que dan a este plato su inconfundible sabor latino. Si quieren, pueden añadirle otros ingredientes (chorizo, jamón, etc.) y crear así para su familia un plato principal diferente y muy especial.

El **Arroz Mexicano** es el perfecto plato acompañante de cualquier comida mexicana. Y también cuando se sirve con platos a base de pollo, costillas de cerdo, o cualquier tipo de pescado o marisco. También es buena idea combinarlo con chorizos, salchichas tipo Viena, salchichas italianas... ¡e incluso perros calientes en trozos!... y así crear un plato fuerte, ideal para toda la familia.

Lleno de colorido y especias, el **Arroz Mexicano** es una verdadera "fiesta" de sabor, combinado maíz con pimientos (o ajíes), cebolla y trozos pequeños de chiles jalapeños en una base—con exquisito sabor a pollo—del popular arroz Canilla de Goya de grano largo.

El **Arroz Primavera** mezcla vegetales—guisantes o arvejas con cebollines, cebollas y pimientos (o ajíes) rojos—con un delicioso caldo de pollo, potente queso "cheddar" y el incomparable Arroz Canilla de Goya, de grano largo. Si se le agregan pedazos de pavo, o una lata de atún ("tuna fish") podemos convertirlo en una rica y muy especial "caserola-a-la-Goya".

El **Arroz Amarillo** es un plato clásico de la cocina criolla que con esta mezcla arroces de Goya puede ser cocinado en pocos minutos. Sazonado con cebolla, ajo, cilantro y otras especias, en un rico caldo de pollo, el arroz también puede usarse como "base" para preparar muchas especialidades latinoamericanas, como el muy popular Arroz con Pollo.

Todos estos arroces de fácil preparación de Goya se cocinan en una cazuela con agua, con el fuego bien bajo, en sólo 20 a 25 minutos. Y cada envase tiene instrucciones precisas para poderlos preparar con gran facilidad en el horno microonda.

La compañía ha promovido estos arroces de fácil preparación con una intensa campaña de publicidad. "Nosotros pensamos que estos productos son muy atractivos para una enorme base de consumidores", añade el señor Colón. "Después que los prueban y ven lo fácil que son de preparar, en seguida los comienzan a usar en sus comidas diarias y también en ocasiones especiales. Y esto ocurre en todas las regiones del país".

En estos momentos Goya está trabajando en la creación de otros productos nuevos para extender esta línea de arroces. Los que actualmente están en el mercado se venden en la mayor parte de las cadenas de supermercados y bodegas. El precio sugerido al detalle es $1.39 por el envase de 8 onzas, el que rinde 4 porciones de media taza.

Parada de la bandera

El alcalde de West New York, el cubano Albio Sires, anunció que el día 14 de junio se llevará a efecto a todo lo largo de la calle Bergenline, la Parada anual de La Bandera, partiendo de la calle 85, a las 7:30 p.m. hasta el Stadium Miller, situado en la calle 59 y Madison en la ciudad de West New York.

El alcalde pide a la ciudadanía a decir presente esa noche, así mismo pide que las iglesias del área hagan sonar sus campañas como un homenaje a la Bandera y el amor que sentimos por este país.

Lea La Tribuna

Homenajeado José Andrés Cayón

Ante una concurrencia record en los "brunchs" organizados por la Comisión de Festejos del CNP (e) Delegación NJ/NY, el pasado domingo día 4, y con la presencia de distinguidas personalidades del área, se celebró el homenaje del Colegio de Periodistas al destacado hombre de negocios y miembro del Colegio José A. Cayón.

Durante el acto que estuvo organizado por Miriam Groning, distintas instituciones le hicieron entregs de placas, Félix Paret, profesor Antonio A. Acosta, Félix Barreras, Manolito Pérez, Luis Rodríguez, y el Comisionado Edreira fueron los oradores del acto, mientras que Roberto Prado de su inspiración nos deleitó con un poema dedicado al homenajeado. Enrique Padrón con su voz aterciopelada nos dejó escuchar la poesía Balsero y para cerrar con broche de oro la mañana, la gran diva del exilio Gilda Pereira nos deleitó con Siboney. Fue una mañana maravillosa, donde se le demostró al profesor Cayón el cariño que cuenta en la comunidad. El acto fue conducido maravillosamente por el as de la locución Enrique Padrón.

Luis Rodríguez en representación del Presidente del Club de Leones, hace entrega de una placa al profesor Cayón, junto a ellos Mirian Gronning. *(Foto Kiki Barrueco.)*

Momentos en que miembros de la Fundación (Becas) José Martí, le hacían entrega de una placa al profesor José A. Cayón. De izquierda a derecha: José "Pepe" Miqueli, Carmen Pardo-Cayón y la doctora Clara García. *(Foto Kiki Barrueco.)*

Durante el homenaje del C.N.P.(e) al colegiado José A. Cayón, la foto capta a Mirian Gronning, organizadora del "brunch" Cayón y al profesor Antonio A. Acosta, Presidente del C.N.P. *(Foto Kiki Barrueco.)*

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J.
[redacted]

Address
Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1500
West New York
New Jersey